



EPIPHANY

CATHOLIC CHURCH

In your neighborhood. In your life.



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil

5:00 pm

Sunday

7:30 am

9:00 am (Korean)

10:30 am

12:00 pm (Lithuanian)

Last Sunday of the Month

Monday - Friday

7:30 am

Holy Days of Obligation

7:30 am & 7:00 pm

Confessions

Monday - Friday

8:00 - 8:30 am

Saturday

4:00 - 4:30 pm

Eucharistic Adoration

Wednesday

5:30 - 6:30 pm

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

January 26, 2020

Monsignor Godfrey Mosley
Pastor

SACRAMENTS & PARISH SERVICES

Infant Baptisms

Please contact the parish office.

Marriage

Please call at least six months prior to the anticipated wedding date. Marriage preparation and instruction are required.

Sick Calls

Please call if any parishioners are in need of the Sacrament of the Sick.

Religious Education (CCD) for Children

For those preparing for First Holy Communion. Please contact the parish office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

For those who would like to join the Catholic Church, please contact the parish office.

Adult Confirmation

Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation, please contact the parish office.

Parish Membership

New parishioners may register online, or use the registration forms in the vestibule.

Contact

2712 Dumbarton Street, NW

Washington, D.C. 20007

(202) 965-1610

epiphanygeorgetown@gmail.com

www.georgetownepiphany.org

The Parish Office is closed every Monday and Friday.

**MEDITATION
ON TODAY'S READINGS
Third Sunday in Ordinary Time**

The people who walked in darkness have seen a great light. (Isaiah 9:1)

On September 30 of last year, Pope Francis issued a letter declaring that the Third Sunday in Ordinary Time was to be set aside every year as the "Sunday of the Word of God." The Holy Father urged pastors to celebrate this day with special homilies, added reverence to the Scriptures in Mass, and by encouraging us to take up the Scriptures anew and find in them the treasures of God's word for our lives.

In his letter, Pope Francis spoke about how we cannot read the Bible in the same way we read any other book. "Since faith comes from hearing," he wrote, "and what is heard is based on the word of Christ, believers are bound to listen attentively to the word of the Lord, both in the celebration of the liturgy and in their personal prayer and reflection" (Aperuit Illis, 7).

This "attentive listening" means asking the Holy Spirit, who has inspired the Scriptures, to breathe life into the words we read. It means trying to silence the other voices in our minds and quiet our anxious hearts so that we can hear God's voice speaking to us. As Pope Francis wrote, "Without the work of the Spirit, there would always be a risk of remaining limited to the written text alone." But as we take in God's word prayerfully, it becomes for us "the living word of God, experienced and handed down in the faith of his holy people" (9).

God has a message just for you today, and that message may well be embedded in the readings you will hear at Mass. It will be something personal and inspiring. No one else will hear these readings in exactly the same way that you will. No one else will receive exactly the same message that you will. So practice the attentive listening that Pope Francis described. What is he saying to you? How will the "great light" of God's word shine in your heart today (Isaiah 9:1)?

"Come, Holy Spirit! Open my ears and my heart to your word today."

Psalm 27:1, 4, 13-14

1 Corinthians 1:10-13, 17

Matthew 4:12-23

The WORD Among Us

MAINTENANCE COLLECTION



There will be a second collection NEXT WEEKEND, February 1-2, to benefit routine maintenance and necessary repairs. Please give generously to support the upkeep and preservation of our beautiful and historic Epiphany Catholic Church.

GMC WINTER SHELTER



Epiphany Catholic Church will host the ***Georgetown Ministry Center Winter Shelter*** from January 26 to February 2. Volunteers will be needed to assist the coordinators with providing hospitality to our homeless guests and meal preparation/clean up. Anyone wishing to volunteer should use the sign-up sheets at the back of the church or contact Chris Rowe directly at cjrshopper@aol.com.

POPE FRANCIS' EVANGELIZATION PRAYER INTENTION FOR JANUARY:

*Promotion of World
Peace*



We pray that Christians, followers of other religions, and all people of goodwill may promote peace and justice in the world.

FIRST SUNDAY HOSPITALITY



Share food and fellowship with other parishioners on special First Sundays of the month! ***Please come to our Coffee Social, which will take place NEXT SUNDAY, FEBRUARY 2, in the Parish Hall, immediately following the 10:30am Mass. All are welcome!*** If you are interested in joining the Hospitality Committee, please contact our chairperson, Dorothy H. Gray, at (202)723-1034.

COLLECTIONS

January 19 Offertory Collection: \$3,383.00

Weekly Budgeted Expenses: \$4,100.00

Thank you for your continued support and generosity.

Please prayerfully contemplate enrolling in **Epiphany Catholic Church's Secure Automatic Electronic Offertory Program** at www.georgetownepiphany.org to ensure that your gifts to Epiphany will always be received.



Please pray for these members of our parish family: Mary Kelly, Madelyn Cabatic, Anna Staszewicz, Thomas Peters, Veronica Chang, Risa Daniels, Steven Kery, Anna Marie Kim, Mary Lou Lynch, and Elizabeth Williams.

MEMORIAL GARDEN FUNDRAISER



Epiphany Catholic Church is selling commemorative, laser-engraved bricks, which will form a **Memorial Garden** in the front yard of the rectory before the statue of the Blessed Mother. Each 4"x8" brick can accommodate 3 lines of English, Korean, or Lithuanian text, limited to 18 characters per line (including spaces and punctuation). Bricks are only available for purchase on our website. (Go to www.georgetownepiphany.org. The purchase form is located under the "Events & News" tab. Payment is by electronic check – no credit cards.) The prices are 1 brick for \$300 or 2 bricks for \$500. Please consider making a generous donation in memory of someone important in your life. Order yours today!

MEMORIAL GARDEN BENEFACTORS

We would like to acknowledge those who have given so generously to Epiphany Catholic Church's **Memorial Garden**, thus far: *George Hartley, Gregory Doolan, Duane Ford, Dorothy Gray, Susan and Joseph Graif, Malgorzata Bula Duane, Deborah Kemp, Grace Goodell, Neville Waters, Christopher and Salli Rowe, Joseph and Kelly Fisher, Janggun Lee, Fr. Sangjin Amos Lee, Frank Jazzo, Nicola Wharton, Joan D. Tillery, Charles and Carolyn Skuba, Nancy Taylor Bubes, Simon and Anna Lee, Yong Seok Ju, Bark Ja Kim, Jungsoo Hur, Sujin Kim, Sung Park, Eun Nam, Linda Gray, Jingui Hwang, Ki Yon Kuk, Monica Roache, Carl Vacketta, Robert and Susanne Lang, Sungyun Cho, James Person, Tae Chung, Betsy Werronen, Gyun Estep, Byungmin Jeong, Hector Perez, Cecile Khill, Young-Key Kim Renaud, Joongseo Kim, Keagan Gros, Gary Boehlert, Paul Thrasher, Bark Ja Kim, Mary Ann Marshall, and Laurice Redhead.*

MEN'S RETREAT FEBRUARY 7-9



The Office for Family Life is hosting a Men's Retreat: "*Life in Christ: The Gift of the Sacraments*". Join men from around the Archdiocese of Washington for a weekend retreat directed by Fr. Dave Wells and Msgr. Robert Panke. Are you living the graces of a fully sacramental life? What does it mean to live out our baptism, to live a Eucharistic life and to access the grace of the Sacrament of Reconciliation in our daily lives and relationships? This retreat will help you to reflect on the importance of our sacraments and to reconnect with the most important relationship in your life - your relationship with Christ. The retreat will be held at Priestfield Pastoral Center in Kearneysville, West Virginia. To register, go to: <https://2020adwmensretreat.eventbrite.com>. For more information, call the Office for Family Life at (301)853-4499.

PARISH MASS SCHEDULE and INTENTIONS

Saturday, January 25 Vigil	5:00 p.m. Special Intention
Sunday, January 26 THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME	7:30 a.m. Special Intention 9:00 a.m. Korean 10:30 a.m. Special Intention
Monday, January 27 St. Angela Merici	7:30 a.m. Soo Jeong An
Tuesday, January 28 St. Thomas Aquinas	7:30 a.m. † David Cooper Blee
Wednesday, January 29 Eucharistic Adoration	7:30 a.m. † Joseph Caponio 5:30 p.m. – 6:30 p.m.
Thursday, January 30	7:30 a.m. † Stanley Redding
Friday, January 31 St. John Bosco	7:30 a.m. † Truman and Edwardine Collier

FOR YOUR SAFETY



Please be extremely careful on the uneven brick sidewalk in front of the rectory. Epiphany Catholic Church's service request #19-00110224 for repair is slated for completion on or about March 18, 2020 by 8:50pm by the District of Columbia Department of Transportation. Visit 311.dc.gov or call 311 with questions or for additional information.

DISCERNMENT RETREAT



Fr. Mark Ivany, St. John Paul II Seminary, and the Washington Retreat House invites men in their 20's – 40's, who are interested in learning more about the priesthood, to attend a discernment retreat led by priests and seminarians of the Archdiocese of Washington. The January 31-February 2 weekend will be an opportunity to pray and reflect on God's call, meet priests and seminarians, hear their stories, and learn more about the seminary and priesthood. Registration is now open at www.DCPriest.org. For more information contact Fr. Mark Ivany at 202-636-9020, vocations@adw.org.

주님 공현 천주교회

시작성가 66	성체성가 163
봉헌성가 215	마침성가 26
제1독서 이사야서 8,23-9,3	제2독서 코린토 1서 1,10-13,17
화답송	
복음 환호송 ◎ 알렐루야. ○ 예수님은 하늘 나라의 복음을 선포하시고, 백성 가운데 병자들을 모두 고쳐 주셨네. ◎	복음 마태오 4,12-23 “회개하여라. 하늘 나라가 가까이 왔다”(4,17).

◎ 다음 주 2차 헌금 2월 2일에는 본당 운영을 위한 2차 헌금이 있습니다. 많은 협조 바랍니다.

◎ 주일학교 겨울 방학 주일학교는 오늘 개강합니다. 많은 관심과 참여 바랍니다.

◎ 노숙자 쉼터 봉사 오늘 저녁 ~ 2월 1일(주일) 아침까지 Georgetown Ministry Center에 등록된 노숙자들이 본당 지하 친교실에 머물게 됩니다. 한인 공동체는 **오늘 저녁과 28일(화) 저녁**에 봉사합니다. 도움을 주실 분들은 류토마스 형제님(thryou@gmail.com)께 연락주시기 바랍니다.

◎ 2월 주보 축일 합동 축하식 2월에 축일을 맞이하신 분들의 합동 축하식이 2월 2일 9시 미사 후에 친교실에서 있습니다. '나의 주보 성인 찾기'는 미사 후 등록 받습니다.

◎ 2019년 세금 공제 서류 2019년 한 해 동안 성당에 기부해 주신 도네이션이나 헌금에 관련한 세금 공제 서류(2019 Contribution Statement)가 필요하신 분들은 본당 사무실로 (epiphanygeorgetowne@gmail.com, 202-965-1610 - 화,수,목 근무) 연락주시기 바랍니다.



[교황님의 1월 지향]

복음화 지향 : 성모님의 모범을 따르는 젊은이들
젊은이들, 특히 라틴아메리카의 젊은이들이 성모님의 모범을 따라 복음의 기쁨을 세상에 전하라는 주님의 부르심에 응답할 수 있도록 기도합니다.

◎ 금주의 미사 지향

< 위령미사 >

* 이상록 요셉 / 봉헌 : 이 안나

◎ Memorial Garden

본당 성모상 주변에 조성할 “기념 정원” 신청 받습니다. 기념 정원 벽돌은 (크기는 4”×8”) 한글이나 영어로 세줄을 넣을 수 있습니다 (한줄에 띄어쓰기와 부호를 포함 18자). 벽돌 하나의 가격은 \$300이고, 2개는 \$500입니다. 기념 정원 신청은 본당 웹사이트 (www.georgetownepiphany.org)에서만 가능합니다.

◎ 전신자 친구약 성경읽기/구약 필사

한인 공동체 15주년(2020년) 기념 성경읽기와 구약 필사에 참여 해 주시는 분들께 감사드립니다. 구약 필사 신청은 모두 마쳤고, 필사를 다 하신 분들은 제출해 주시기 바랍니다.



금주의 성경읽기 (2020년 1월 26일~2월 1일)

- 잠언 10:1-5 / 사도행전 10:1-6 -

금주의 축일을 축하합니다!

조성연 안젤라, 윤혜성 안젤라 (축일: 1월 27일)

김도연 토마스 아퀴나스, 송민재 토마스 아퀴나스

윤장렬 토마스 아퀴나스 (축일: 1월 28일)

	1월 26일(주일)	2월 2일(주일)
독서자	기창원, 김미정	윤장렬, 임도연
제물봉헌	에피파니 B	에피파니 B
복사	류나형, 정진우, 김태우	송정우, 주성희, 김도훈

[구약 성경 다시 읽기] 바늘로 찌르듯 따끔한 구원의 책, 잠언

“잠언은 지혜와 교훈을 터득하고 예지의 말씀을 이해하며, 현철한 교훈과 정의와 공정과 정직을 얻게 하려는 것이다.”(잠언 1,2-3)

잠언(箴言), ‘바늘로 찌르듯 따끔한 말씀’

잠언은 구약 성경에서 ‘지혜서’로 분류되는 다섯 권(‘지혜문학 오경’) 중 으뜸에 이어 둘째 책입니다. ‘잠언(箴言)’이란 명칭은 글자 그대로는 ‘바늘 말씀’이란 뜻인데, 히브리 성경(‘므살림’)과 그리스어 칠십인역 성경(‘파로이미아이’)과 라틴어 불가타 성경(‘Proverbia’) 같은 고대 성경들부터 여러 현대어 성경들에 이르기까지 모두 하나같이 ‘격언들, 속담들’이란 의미로 이 책을 부른다는 점을 고려할 때 ‘바늘 말씀’이란 우리의 성경 책 제목은 참 특이합니다.

‘잠언’이란 명칭은 예전에 우리말 성경 번역에 큰 영향을 미친 중국어 성경에서 따온 것인데, 길 잃은 양들을 ‘바늘로 콕 찌르듯 자극하여 구원으로 인도하는 말씀 모음집’이란 의미로 이해할 수 있겠네요. 문득 “박차를 가하다.”라는 말이 생각납니다. 말을 탈 때에 구두 뒤축에 달려 있는 톱니바퀴 모양의 쇠붙이로 말의 배를 차서 빨리 달리게 한다는 그 박차 말이지요. 하느님에게서 멀어진 줄도 모른 채 아무런 성찰이나 결심 없이 무감각하게 살아가는 이가 잠언을 읽으면서 구원의 길에 ‘박차’를 가할 수만 있다면, 그것이 아무리 따끔하고 쓰라린 ‘바늘 말씀’이라 해도 얼마나 감사한 일입니까?

잠언, 지혜의 임금 솔로몬과 함께 걷는 일상

잠언은 “이스라엘 임금 다윗의 아들 솔로몬의 잠언”(1,1)이란 표제로 시작됩니다. 유다 전승은 이미 구약 시대부터 잠언의 저자가 지혜의 임금 솔로몬이라 믿어왔는데, 이는 솔로몬이 삼천 개의 잠언을 지었다는 성경의 증언(1열왕 5,12)과도 일치합니다. 또 잠언에 수록된 “솔로몬의 첫째 잠언집”(10,1-22,16)과 “솔로몬의 둘째 잠언집”(25-29장)의 표제들(“솔로몬의 잠언”, 10,1; 25,1) 또한 솔로몬을 저자로 분명히 언급하고 있지요. 25,1은 “솔로몬의 둘째 잠언집”이 남유다의 성왕 히즈키야 시대(기원전 716-687년 재위)에 그의 신하들이 솔로몬의 잠언들을 수집한 책이라고 명시하기도 합니다. 그런데 사실 현대 대다수의 학자들은 솔로몬을 잠언 전체의 저자라고 무리하게 주장하지 않습니다. 잠언은 오랜 세월동안 지혜의 가르침들을 습득하고 몸소 살아온 수많은 이스라엘의 현자들에 의해 만들어지고 집성되어 편찬된 공동의 결실이라는 것이지요. 물론 그렇다고 해서 잠언의 상당 부분이 솔로몬과 직접 연관된 것일 수도 있다는 사실을 부인하지도 않습니다. 어쨌든 성경이 성령의 감도하심에 의해 기록된 하느님의 말씀임을 믿는 우리로서는 어느 구절이 진짜 솔로몬의 것이고, 어느 구절은 아닌가에 목말 필요가 없습니다. 이스라엘 역사상 모든 임금들, 현자들, 이방의 현인들보다 지혜로웠던 솔로몬이 우리에게 남겼다 하는 ‘삶의 실제적인 지혜와 구원의 길이 담긴 책’ 잠언을 읽고, 우리의 일상을 비추어 보며 구원의 길을 지혜롭게 찾을 수 있다면 그걸로 충분하지 않을까요.

잠언, 유대인들의 지나간 과거 속 지혜?

잠언은 이스라엘의 전통적인 도덕-윤리관과 실천적 지혜들을 집성한 지혜의 책입니다. 그러나 잠언은 흘러 가버린 과거 속의 특정 민족만을 위한 독점적 지혜가 아니라 모든 시대를 통틀어 그 누구에게도 실제적인 도움을 주어 성공적인 삶으로 이끌어주는 실천적 금언들을 담고 있습니다. 신앙의 깊이는 가르침은 물론이거니와 가정 내 부부와 자녀 관계, 사회-경제 활동과 관련된 일들(농사, 목축, 상거래 등), 정의와 법적 문제, 기도와 전례 등 삶의 다양한 구체적인 상황에 곧바로 적용될 수 있는 수많은 가르침과 격언들을 들려주면서, 잠언은 우리가 어떻게 하면 일상 속에서 지혜롭고 올바른 삶, 성공적인 삶을 살 수 있는지 그 길을 보여주는 ‘길잡이’ 역할을 합니다. 잠언의 저자는 인간의 잔머리나 조잡한 궁리가 아니라 오직 하느님의 선물인 ‘지혜’만이 인간의 삶을 성공과 구원으로 이끌어 줄 수 있다는 사실을 힘주어 강조하고 있습니다.

잠언, 어느 인생 길잡이 책? 하느님이 주신 구원의 길잡이!

서점에 가면 ‘인생을 성공하는 OO가지 방법’ 같은 교양 책들이 널려 있습니다. 그 책들을 폄하하는 것은 아니지만 성경의 잠언은 그런 세상의 지혜를 다룬 책들과는 다릅니다. 사실 잠언을 읽다보면, 어느 대목엔가 은연중에 어느 속담집을 대하듯 읽고 있는 자신을 발견할 수도 있습니다. 그렇지만 분명 잠언의 가르침들은 실용적이 고 세속적인 성격을 넘어, 믿음의 선조들이 우리에게 전해준 생명의 말씀들입니다. “게으르면 깊은 잠에만 빠지고 나태하면 배를 굶는다.”(19,15) 같이 아주 단순하고 당연한 말씀 한 대목조차도, 삶에 지쳐 영적으로 무기력하던 한 사람이 스스로를 성찰하고 나태함에서 벗어나게 하는 결정적인 깨달음이 될 수가 있습니다. 남에게 작은 것도 선뜻 베풀지 못하고 늘 움썅한 마음으로 살던 이가 “가난한 이에게 자비를 베푸는 사람은 주님께 꾸어 드리는 이, 그분께서 그의 선행을 갚아주신다.”(19,17)는 말씀에 완전히 변화되기도 하고 말이지요. 하느님의 말씀은 그런 힘이 있습니다.

‘미안합니다. 제 잘못입니다.’ 말 한마디면 모든 것이 해결될 일을 괜한 자존심이나 어색함 때문에 미루다가 낭패를 본 사람이, 만약 “말 한마디로 천냥 빚을 갚는다.”는 한 마디 속담을 진작 마음에 품었더라면 결과는 크게 달라졌겠지요. ‘뭐, 별일 있겠어? 어떻게 되겠지.’ 하다가 “돌다리도 두들겨보고 건너라.”는 말이 떠올라 한 번 확인해 봤다가 큰 화를 면하게 된 사람에게는 그 한마디 속담이 사람 목숨을 살린 셈이지요. 그렇습니다. 한마디 속담조차 그것을 공명이 되새기며 자신의 삶을 비추보는 거울처럼 사용하는 이에게는 결정적인 도움이 되곤 합니다. 하물며 성령의 감도 아래 우리에게 성경 말씀으로 주어진 잠언이 지닌 구원의 능력이야 한낱 속담에 비하겠습니까. “사실 하느님의 말씀은 살아 있고 힘이 있으며 어떤 쌍날칼보다도 날카롭습니다. 그래서 사람 속을 꿰뚫어 훈과 영을 가르고 관절과 골수를 갈라, 마음의 생각과 속셈을 가려냅니다.”(히브 4,12)

[월간빛, 2019년 10월호,

강수원 베드로 신부

(대구가톨릭대학교 신학대학 성서학 교수)]